www.provincia.bz.it/centromultilingue www.provinz.bz.it/sprachenmediathek Mediateca Multilingue Merano Sprachenmediathek Meran

## **Jimmy's Hall** Director: Ken Loach 2014 (106<sup>°</sup>)



In 1920s rural Ireland, Jimmy Gralton builds a dance hall for the local community. As the hall grows in popularity, its free-spirited reputation is brought to the attention of the church and politicians. Jimmy is forced to close the hall and leave the country.

A decade later Jimmy returns to Ireland and soon decides to reopen the hall which means reopening his fight with the established authorities of church and state.

The film is based on the true story of James Gralton who was the only man ever deported from independent Ireland.

Gripping and heartfelt. **The Guardian** 

## Vocabulary and expressions:

We sorely missed you, Jimmy: We missed you very much.

(It's a) far cry from New York, eh Jimmy: very different from New York.

Here you are down the same feckin' bog in Leitrim, huh?

A bog is where peat was cut to later use for heating and cooking. Feck is used in Ireland as a less extreme form of fuck.

Priest: I sense a new atmosphere of change, of forgiveness. Wouldn't you agree?

Jimmy's mother: I would agree, Father, but there must be mutual respect.

Girl: Better change the name of the hall. James Connolly will be turning



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## in his grave.

James Connolly was an Irish republican and socialist leader executed by the British after the Dublin Easter Rising of 2016.

Jimmy to priest: The days of tugging the forelock are long gone.

To tug the forelock is a traditional gesture of respect to the higher classes.

Jimmy: I'll take it back, Father. You do listen but only when we're on our knees.

Sinners kneel before the priest in confession.

**I think they'll note your words which will spread like wildfire.** If something spreads like wildfire it spreads very quickly.

We have to bide our time. To bide your time is to wait patiently for the right time to do something.

Priest: He said, "You have more hate in your heart than you have love." What do you make of that?

**Get up, you eejit!:** Eejit (from idiot) is commonly used in Ireland as a derogatory term to describe someone.

In 2016 Irish President Michael D Higgins proclaimed that Gralton "...was, for authoritarian political purposes, mixed with clerical pressure, illegally deported from his own country for his political beliefs", and issued an apology on behalf of the State during the unveiling of a monument to him in his home town of Effrinagh.

In collaborazione con In Zusammentarbeit mit



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL